Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 29 (1967)

Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

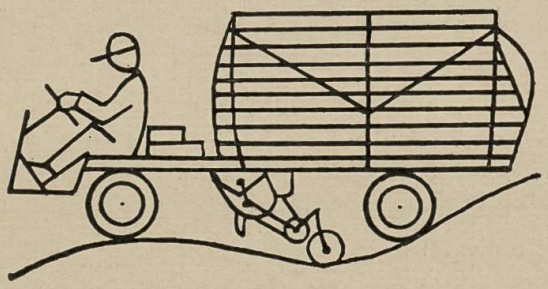
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Warum ist das Pick-up beim Rapid Cargotrac zwischen den Achsen angeordnet?



Weil —
das für schwieriges und coupiertes Gelände der einzig richtige Platz ist. Das Pick-up wird geschont. Es schmiegt sich dem Boden in jeder Situation an, so dass selbst Grünfutter restlos aufgenommen wird.

Weil —
der vordere und hintere Böschungswinkel stets voll ausgenützt werden kann.

Weil —
bei seitlicher Abdrift nicht auf dem Futter gefahren werden muss.

Nur RAPID vereint diese Vorteile in jedem Modell!

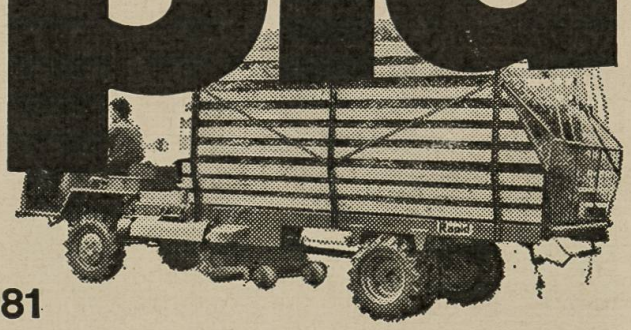
Jetzt in **3 Ausführungen** für: Klein-, Mittel- und Grossbetriebe.

Rapid Cargotrac

der selbstfahrende Ladewagen — ein grosser Erfolg und unschätzbarer Helfer.

Besichtigen Sie die grossen **Rapid-Neuheiten** an der **OLMA,** Stand 621, Halle 6

Rapid



Verlangen Sie Prospekte!

Rapid Motormäher AG,
8953 Dietikon ZH, 051/88 68 81

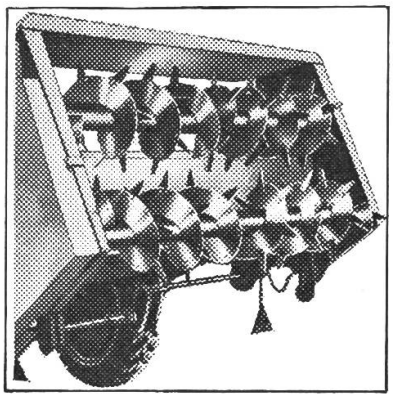
kemper AEBI

Zwei in einem: der Kemper-Frässtreuer

Der KEMPER-Frässtreuer vereint zwei Miststreuer in sich: den Schmalstreuer und den Breitstreuer. Seine Streubreite ist nämlich verstellbar von 2,5 m bis auf 8 m. Darum kann man mit ihm auf dem Acker (starke Mistgabe) schmalstreuen und auf einer Wiese (schwache Mistgabe) breitstreuen. Oder man kann die Streubreite so wählen, dass eine Fuhre immer gerade der Feldlänge entspricht.

Der KEMPER-Frässtreuer spart 30% Antriebskraft. — Warum? Die zwei stehenden Walzen bewegen sich mit ihren schnell rotierenden Reisszinken hin und her und fräsen den Mist von aussen her ab. Deshalb geht der KEMPER-Frässtreuer so leicht und eignet sich auch für weniger starke Traktoren.

Das Streuwerk lässt sich abnehmen — ein Mann besorgt das ganz allein — und dann erhalten wir einen Transportwagen.



◀ Beim KEMPER-Standardstreuer mit zwei liegenden Walzen ist die Streubreite spurdeckend. Die Reisszinken an den Schneckenwalzen sind auch hier auswechselbar.

Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp. frankiert einsenden an Aebi & Co. AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf Telefon 034/2 33 01 ▶

Adresse

Schicken Sie mir bitte unverbindlich Prospekte und die Preisliste über die KEMPER-Miststreuer

Nun sind sie da

die neuen Hürlimann-Traktoren

D-100 'S'	44 PS
D-100 'L'	44 PS
D-150 'S'	55 PS
D-200 'S'	65 PS
D-100 Allrad	44 PS
D-150 Allrad	55 PS
D-200 Allrad	65 PS

Alle Modelle sind mit dem berühmten Hürlimann-Diesel-Motor ausgerüstet.

Ferner mit einem

aussergewöhnlich leicht schaltbaren 12-Gang-Getriebe, wovon 2 Kriechgänge und zwei Retourgänge.

Ganz neu ist die 3-fache Zapfwellenschaltung mit einem ideal placierten Schalthebel. In einer Linie ohne Seitenkulissen sind angebracht:

1050 Zapfwellen-Touren
540 Zapfwellen-Touren
Wegzapfwelle

Diese Zapfwellenschaltung bildet einen technischen Höhepunkt am Hürlimann-Traktor. Alle 7 vorerwähnten Modelle besitzen die neue Zapfwellenschaltung.

Vollständig neue Mehrzweck-Hydraulik-Anlage

an allen Modellen. Steuerventile für drei Hydraulikanlagen:

Trapez-Hydraulik für Geräte
Seitenhydraulik für Mähapparat und Motoregge
Frontladerhydraulik, oder Frontgeräte, wie Schneepflug

Alle drei Ventile sind staubfrei im Hydraulik-Oelgehäuse eingebaut. Ferner eine ganz neuartige Feinst-Regelhydraulik. Eine erstaunlich schöne technische Lösung, die z. Zt. einzigartig ist.

Alle Modelle sind mit der neuen

Ausgleichs-Spiralfederschwingachse

ausgerüstet. Wer den Unterschied zwischen einer Starrachse und der neuen Hürlimann-Spiralfederschwingachse beim Fahren feststellen konnte, wird sich zum Kauf der neuen Hürlimann-Ausgleichs-Spiralfederschwingachse entschliessen.

Sämtliche Modelle besitzen in ihrer Schwingachse auch die

Vollranklenkung

Minimaler Wenderadius nur 2,35 m

Der berühmte **Hürlimann Mähapparat Blitz** mit der automatischen Sicherheits-Ratschkupplung direkt vor dem Mähmesser, passt an alle Modelle. Seine Vorteile sind gewaltig:

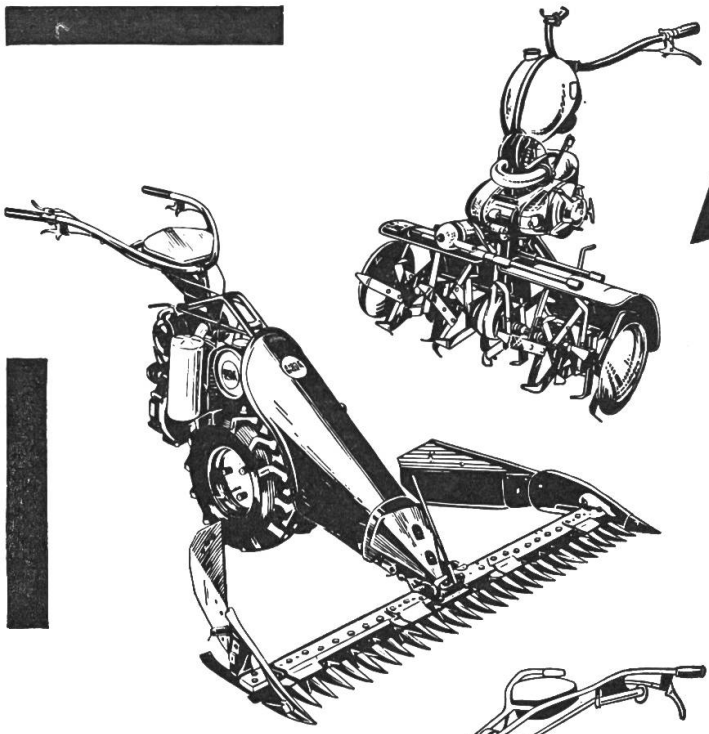
nie mehr — Mähfingerbeschädigungen
nie mehr — Mähklingendefekte

Der komplette Mähapparat ist in 25 Sekunden montiert und
in 15 Sekunden demontiert.

Die in den meisten Industrie-Staaten der Welt patentierte **Hürlimann-Motoregge,** für ein- oder zweischarige Pflugarbeit, passt ebenfalls zu allen Hürlimann-Traktoren.

Sehen Sie sich die neuen **Hürlimann-Traktoren-Modelle an der OLMA, St. Gallen, vom 12.—22. Oktober 1967 an.** Sie stellen ein absolutes Spitzen-Produkt der heutigen Traktoren-Entwicklung dar.

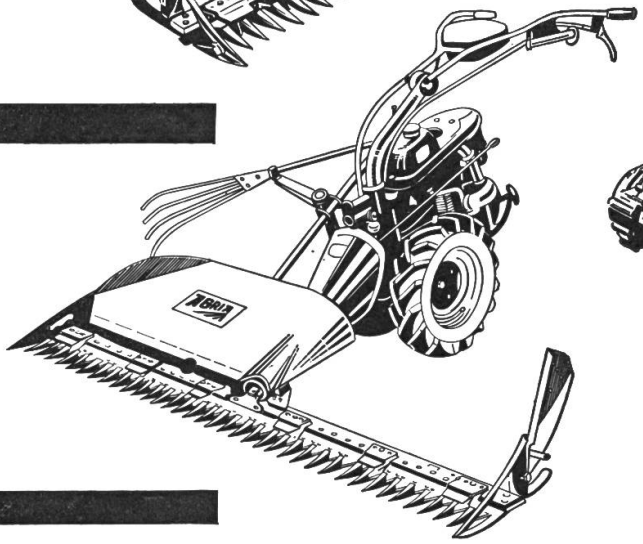
Hürlimann

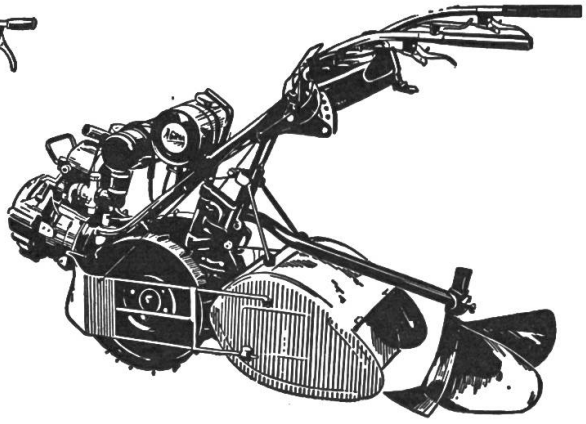


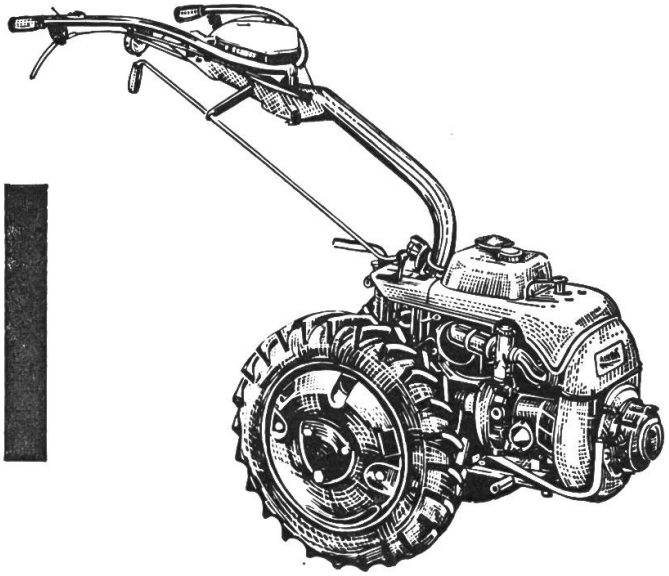
AGRIA

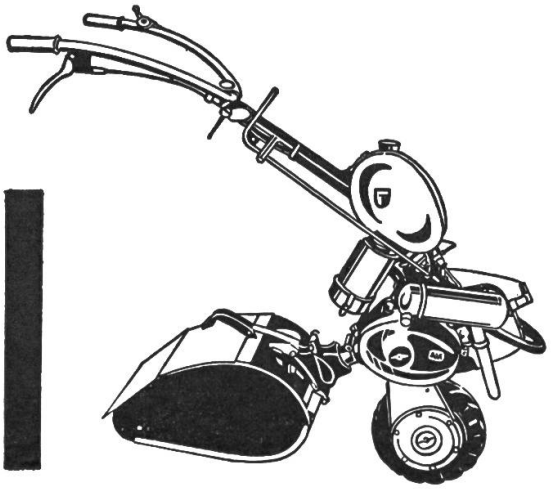
die ideale Maschine für Ihren Betrieb!

Sei es für Landwirtschaft, Gartenbau, Wein- und Obstbau, Forstwirtschaft oder Kommunalbetriebe, sei es zum hacken, fräsen, mähen, spritzen, fahren etc., wir haben bestimmt die richtige Maschine für Sie!









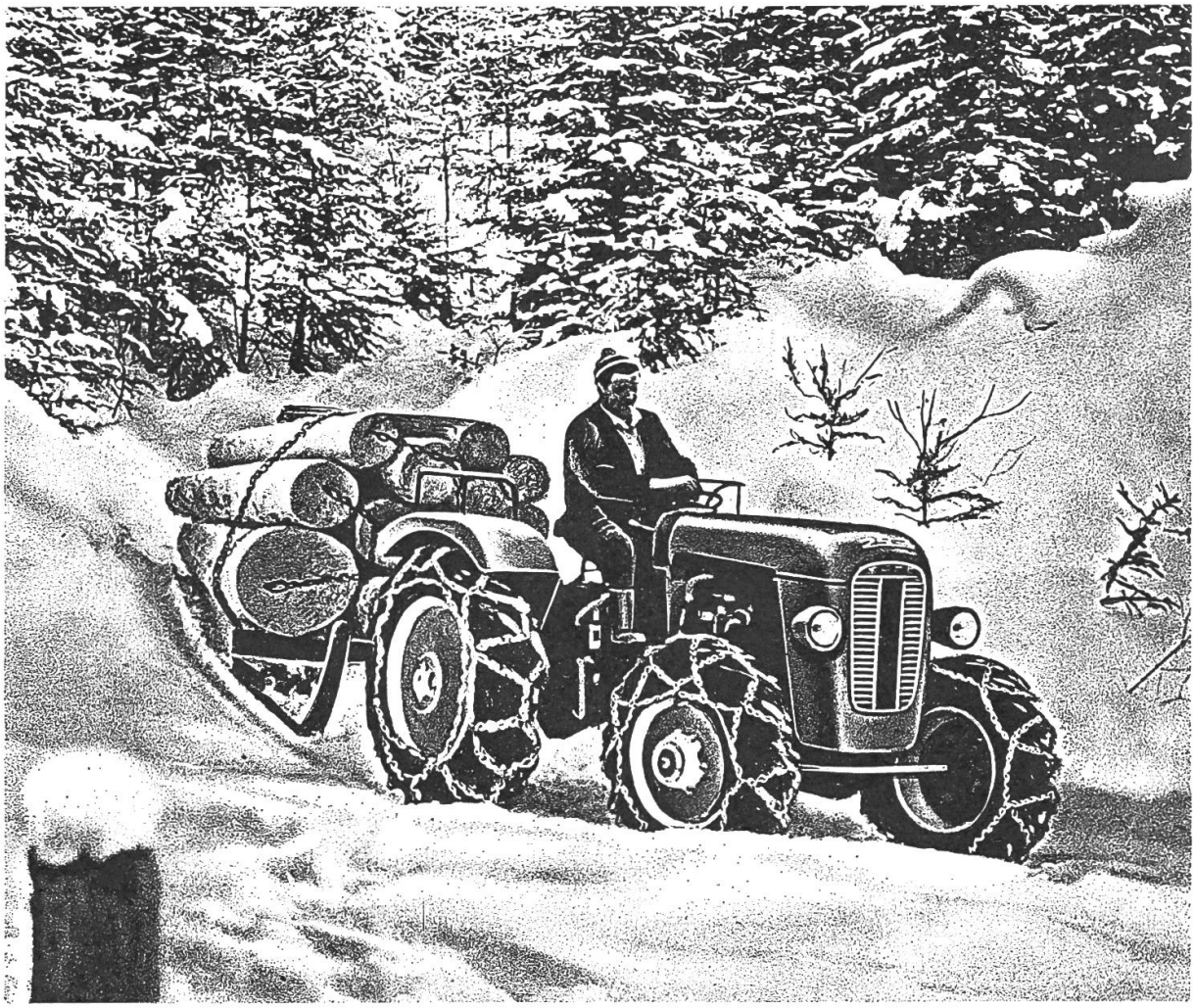
Verlangen Sie unseren Gratis-Prospekt!

AGRIA Landmaschinen AG, 3426 Aefligen 14/17

OLMA Halle 5 Stand 505

Telefon 034 / 3 26 64

agrola



Jetzt AGROLA-Frostschutz einfüllen!

Das AGROLA-Qualitätserzeugnis schützt nicht nur vor Frost, sondern verhindert auf wirksamste Weise jegliche Rost- und Kalkbildung. Verdunstet nicht und garantiert deshalb maximalen Kälteschutz bis minus 35° (je nach Mischung)
4-Liter-Kanne nur Fr. **12.—**

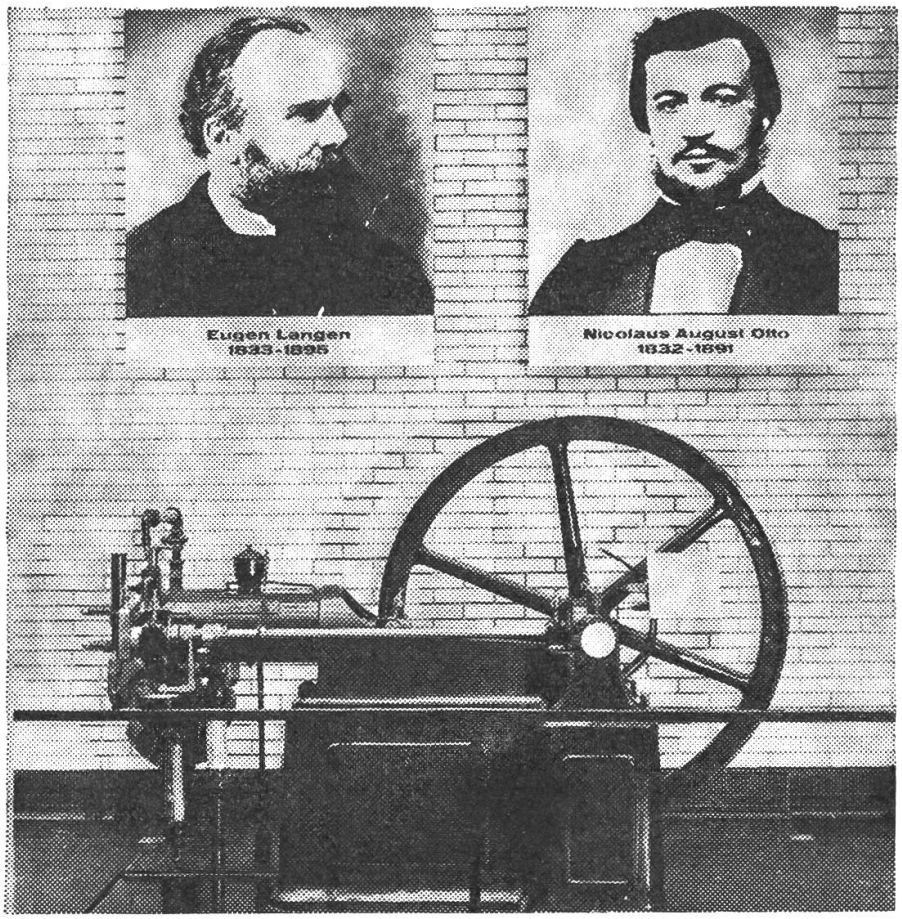
Ihr nächster Oelwechsel mit
AGROLA-Universal-Traktorenöl
und für Ihren PW
AGROLA-Multigrade-Motorenöl

AGROLA-Motor Start
für sofortigen und leichten Start bei Kälte.
Spraydose nur Fr. **8.50**

Erhältlich bei der
Landw. Genossenschaft

OLMA St. Gallen, 12.—22. Oktober 1967, AGROLA-Stand in der Halle der UMA-Landmaschinenschau (Halle 10)

Der erste Viertaktmotor der Welt war ein Deutz



Ausschnitt aus dem Deutz-Museum Erster Viertakt-Motor der Welt, in Deutz gebaut 1876.

Hier seine Geschichte: Sie beginnt 1864. Nikolaus-August Otto und Eugen Langen gründen in Köln die erste Motorenfabrik der Welt. Auf sie geht die gesamte Motorisierung unserer Zeit zurück.
Otto und Langen arbeiten vorerst an der Weiterentwicklung des von Otto erfundenen Gasmotors. 1867 wird dieser an der Weltausstellung in Paris mit der goldenen Medaille ausgezeichnet. Fabriken in England, Frankreich und Österreich bauen ihn nach. Er stellt die wirtschaftlichste Kraftmaschine seiner Zeit dar. Um den Anfragen aus aller Welt gerecht zu werden, schalten Otto und Langen auf Serienbau um. Zu diesem Zweck verlegen sie die Fabrik nach Köln-Deutz und taufen sie «Gasmotorenfabrik Deutz AG». Gleichzeitig tritt Gottlieb Daimler in die Firma ein.

10 Jahre lang sammelt er hier unschätzbare Erfahrungen für seine spätere Arbeit.
In den neuen Hallen in Deutz vollendet Otto 1876 seinen von ihm vor Jahren erfundenen Viertaktmotor (Foto). Mit dieser umwälzenden Erfindung – man nannte sie damals die grösste im Kraftmaschinenfach seit Watt – stellte er die zweite entscheidende Weiche für die künftige Motorisierung der Welt. Alle heutigen Motorkonstruktionen haben ihren Ursprung in dem ersten Viertaktmotor von Deutz.

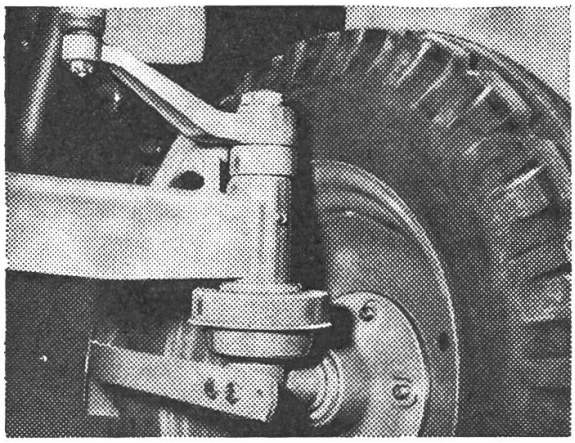
Es ist sicher verständlich, wenn wir stolz sind auf diese Pioniere. Ihre Leistungen sind uns ein ständiger Ansporn, uns nie mit dem Bestehenden zufrieden zu geben. Darum stecken wir einen so grossen Teil unserer Mittel in die Forschung und Neuentwicklung.

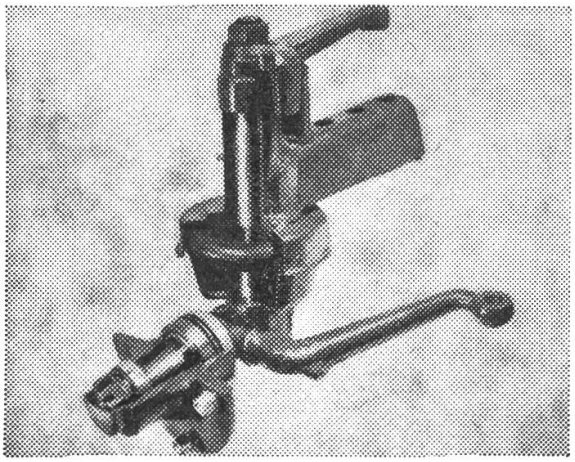
Details, die den Deutz besonders wertvoll machen:

Beleuchtungskomfort

Eine überdurchschnittliche Beleuchtungsanlage bedeutet überdurchschnittliche Sicherheit. Deshalb hat jeder Deutz den Beleuchtungskomfort eines modernen Personenwagens: Grossdimensionierte Scheinwerfer mit Stand-, Fern- und Abblendlicht, Positionslampen, Blinklichtanlage, Brems- und Rücklicht, siebenpolige Anhängersteckdose usw.

Einzelradfederung





Die Deutz-Vorderachse mit Einzelradfederung macht das Fahren bequemer. Ein starker progressiv dämpfender Gummiring fängt alle Stösse und Erschütterungen auf.
Dank der sinnreichen Konstruktion kann bei Frontladerbetrieb auf jede Verstärkung oder Begrenzung der Vorderachse verzichtet werden.

Warmluft-Heizungsanlage

Zu dem Verdeck, das Sie vor Schnee, Regen und Wind schützt, kann ohne grosse Mehrkosten eine wirksame Warmluftheizung eingebaut werden. Die beim luftgekühlten Deutz-Motor entstehende Wärme ermöglicht eine zweckmässige und betriebssichere Heizung, die keine Betriebskosten verursacht.

Dreifache Lackierung

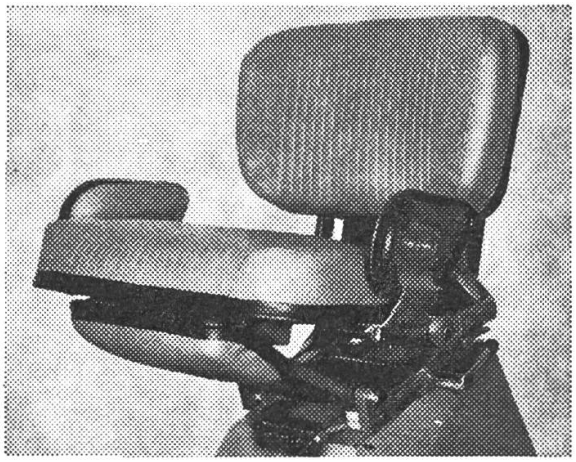
Alle Teile werden vor der Endmontage grundiert und lackiert. Überall ist Farbe. Es gibt keine rostanfälligen Stellen. Die Lackierung erfolgt in 3 Stufen und wird wie bei einem PW eingebrannt:
1. Eine Phosphatschicht verstärkt den Korrosionsschutz.
2. Eine Spezialgrundierung, im Tauchbad aufgebracht, wird eingebrannt bei 170°.
3. Die Hochglanzlackierung, ebenfalls eingebrannt bei 170°.

Darum glänzt ein Deutz auch noch nach Jahren.

Deutz-Gesundheitssitz

Damit Sie nach getaner Arbeit, ohne Rückenschmerzen vom Traktor steigen können, hat ein Team von Ingenieuren den Deutz-Gesundheitssitz geschaffen. Seine Eigenschaften:
1. Körpergerechte Einstellung, auch während der Fahrt.
2. Dreifache Federung.
3. Hochklappbare Sitzfläche, die den Aufstieg erleichtert.

Auf einem Deutz werden Sie sich wohl fühlen. Wenn Sie mehr über die Deutz-Traktoren wissen möchten, wenden Sie sich an den nächsten Deutz-Vertreter.

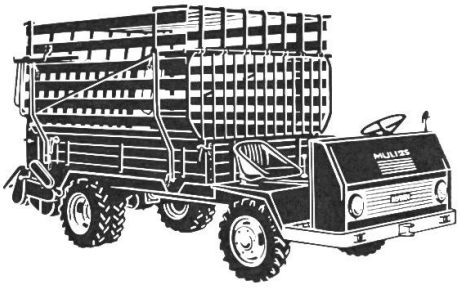


Hans F. Würgler
Deutz-Generalvertretung
Rautistrasse 31
8047 Zürich
Tel. 051 52 66 55

DEUTZ

MULI

der grüne Goliath

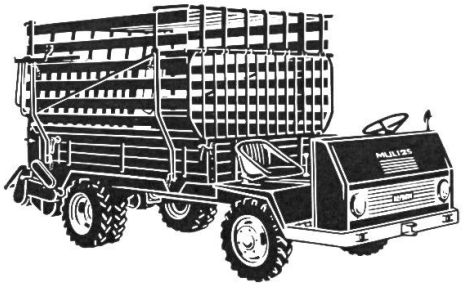


stark und
wirtschaftlich,
universell,
wendig,
hangsicher,
zuverlässig,
durchdacht:

erstmalig auf der OLMA Jägerstraße gegenüber Halle 10

Der REFORM Transporter

für *alle* Transporte im Bergland während des ganzen Jahres, für die Grünfutterernte mit dem bewährten Ladeaggregat, System Gruber.



REFORM

Die perfekte Lösung:

Starker, luftgekühlter 2-Zylinder-Dieselmotor, 25-DIN-PS Allradantrieb, 8 Vorwärtsgänge, 8 Rückwärtsgänge, Differentialsperre — im Fahren zuschaltbar.

Volle 2 Tonnen Nutzlast, 4 Zapfwellen möglich.

Zwillingsbereifung hinten serienmäßig.

Aufbaugeräte:

Ladeaggregat, Miststreuer, Güllefaß (selbstverständlich mit Schnellverschluß)

Anbaugeräte:

Schleuderstreuer, Kreiselheuer, Heuschwanz (3-Punkt-Hydraulik)

ausgestellt von:

agromont AG Zug

Generalvertretung für Landmaschinen in der Schweiz
Auslieferungslager Hüswil, LU

Im strengen Betrieb für Motoren und Geräte die richtige Schmierung

ASEOL

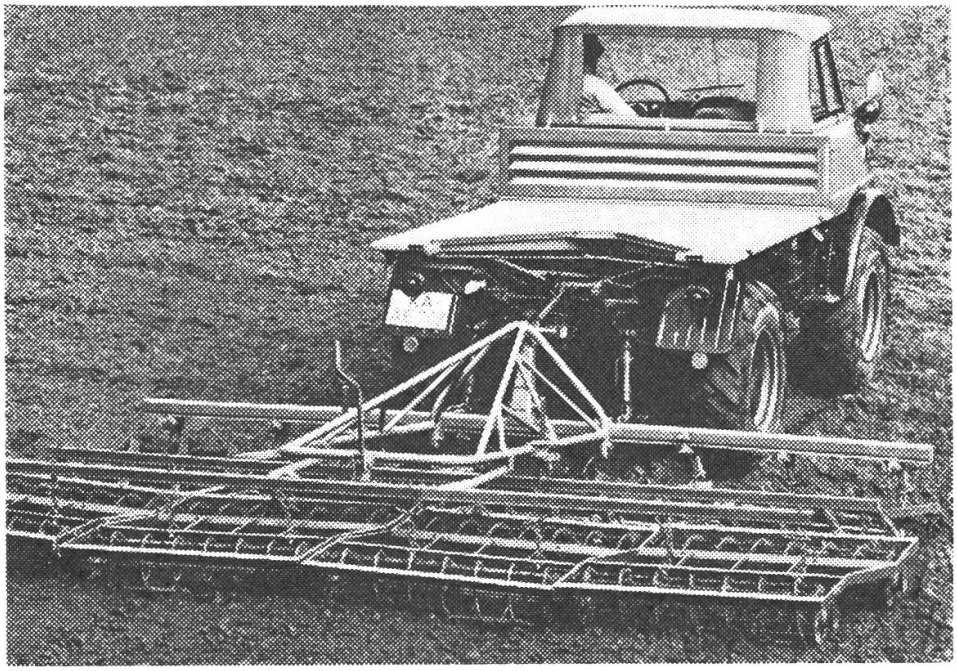
– Motorenöle
– Getriebeöle
– Mehrzweckfette

die richtigen Schmiermittel, eine wahre Wohltat für Ihre Fahrzeuge und Maschinen

In einigen Gebieten sind noch **ASEOL-Schmierdienste** einzurichten. Für Landmaschinenhändler, Reparaturwerkstätten und mechanische Werkstätten bietet sich hier eine gewinnbringende Ausbaumöglichkeit ihres Kundendienstes. Interessenten orientieren wir gerne über alle Detailfragen.

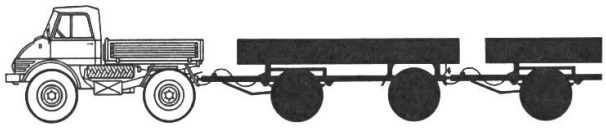
Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft

Telephon (031) 25 78 44 3001 Bern



Die Bodenplatte der Ladefläche ist herausklappbar. Dadurch ist die Sicht nach hinten noch größer.

Allrad-Antrieb und Differentialsperre in beiden Achsen: Damit zieht der Unimog auch die große Egge.



Mit 12 t Gesamtgewicht im 6. Gang noch 60 km/h.

So leicht der Eggenkrümlerzug aussieht — Sie wissen: Er hat's in sich. Dasselbe könnte man vom Unimog sagen: Er sieht nicht aus wie ein Schlepper (soll er auch nicht) — aber er zieht wie einer. Und er kann noch vieles mehr, was ein normaler Schlepper nicht kann.

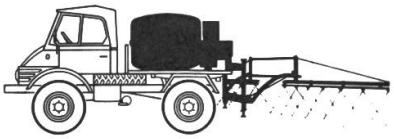
Vier Antriebsräder ziehen mehr als zwei

Allrad-Antrieb auf vier gleichgroße Räder, und Differentialsperren in beiden Achsen: Das hat kein herkömmlicher Schlepper, sondern nur der Unimog. Diese 4 Räder drehen nicht durch und greifen in jedem Boden — ganz gleich ob 34, 40, 54 oder 70 Unimog-PS dahinter stecken.

Das ist aber nicht alles, was der Unimog kann. Er zieht nicht nur, er treibt auch die Maschinen, die er zieht. Drei Kraftabtriebe hat der Unimog — für die verschiedensten Anbau-, Aufbau- und Anhängegeräte. Er hat serienmäßig das genormte Dreipunktgestänge. Alle Ihre bereits vorhandenen Geräte passen zum Unimog. Deshalb können Sie mit ihm pflügen, eggen, hacken, fräsen, mähen oder feldhäckseln. Sie können düngen, spritzen, säen und ernten — Korn oder Rüben, Klee oder Kartoffeln.

Und Fahren ist mehr als nur Schleppen

Arbeitsgerät aufs Feld bringen? Saatgut und Düngemittel? Futter transportieren? Die Milchkannen? — Natürlich, alles macht der Unimog. Er

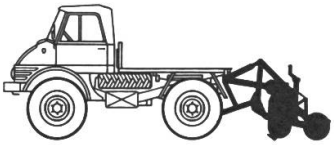


Unimog mit Feldspritze. Arbeitsbreite bis 20 m. 1000-l-Tank auf der Pritsche.

ist nicht nur Schlepper, sondern der Unimog, der auch noch eine Ladefläche hat. Und ein wind- und wetterfestes Fahrerhaus, und eine anständige Heizung dazu. (Wir denken auch an die Gesundheit des Landwirtes.)

Jetzt noch ein Wort zum Preis

Rechnen Sie einmal zusammen, was Ihnen der Unimog alles spart. Er ist Ackerschlepper. Er ist Lastenträger (mit 65 km/h!). Er zieht und schiebt



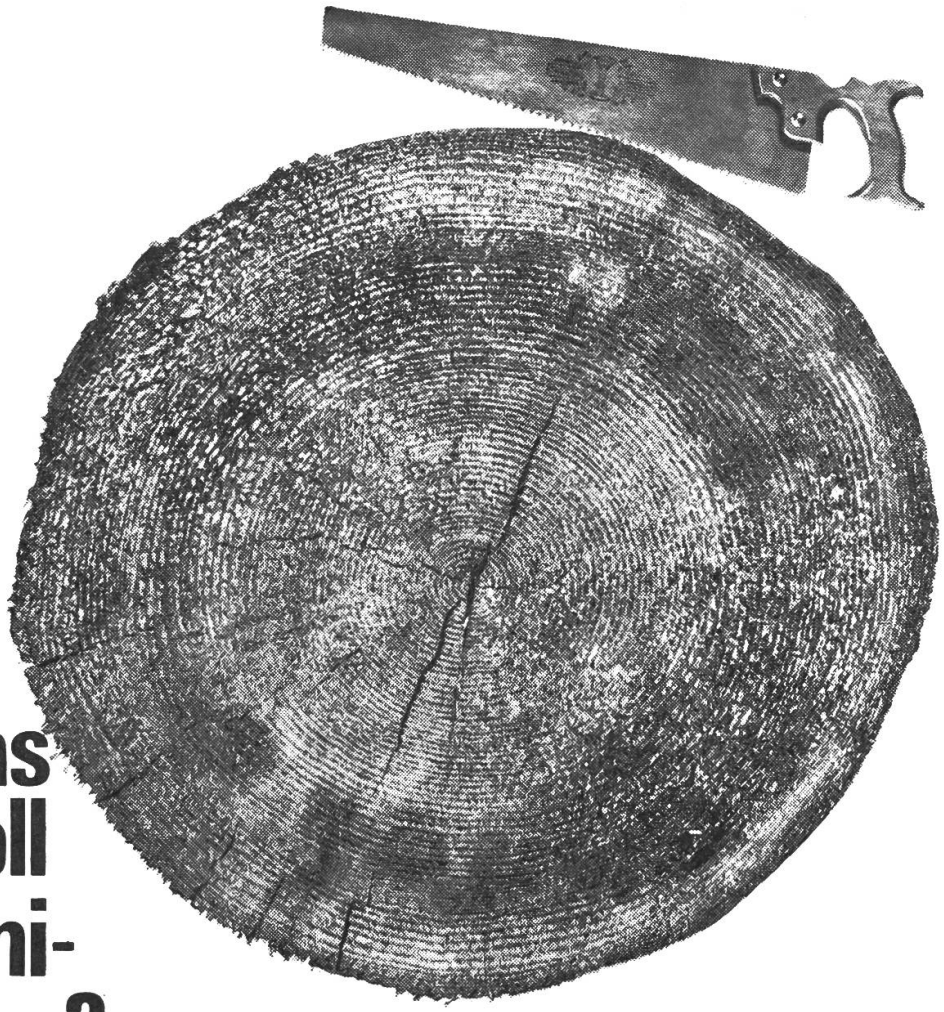
Unimog mit Ackerfräse. Saubere Fräsarbeit.

und drückt und hebt. Er ist vielseitiger, als ein einfacher Schlepper sein kann. — Glauben Sie uns und allen, die einen Unimog haben: Der Unimog verdient seinen Kaufpreis noch in seiner Jugend. Und bringt Ihnen Reinertrag in den folgenden Jahren. In vielen Jahren. Vielleicht sollten Sie ihm doch einmal „ins Maul schauen". Wir beraten Sie gern.

729 UA d

Robert Aebi AG. Uraniastraße 31-33, Zürich

Bataillard



was soll die Mini-Säge?

Höchstens ein Dilettant kann sich so etwas ausdenken ... ohne passendes Werkzeug geht es nicht.

Nur der Spezialist weiss, wie man eine komplizierte, heikle Arbeit ausführt. Nur er kann ein Höchstmass an Garantie bieten.

Ein modern ausgebauter technischer Service — dem der rege Erfahrungsaustausch seiner zahlreichen Filialen zugute kommt — ein nach den neusten Erkenntnissen der Technik geschulter Mitarbeiterstab bilden die solide Geschäftsgrundlage der **SIM**.

Wenn der Motor Ihres Traktors revisionsreif ist, sagen Sie Ihrem Mechaniker: «Eine **SIM-Revision,** bitte!»

SIM bürgt für Sicherheit.

SIM

Etablissements **SIM** SA,
Morges, VD
Tel. 021 71 11 71

Filialen und Werkstätten:

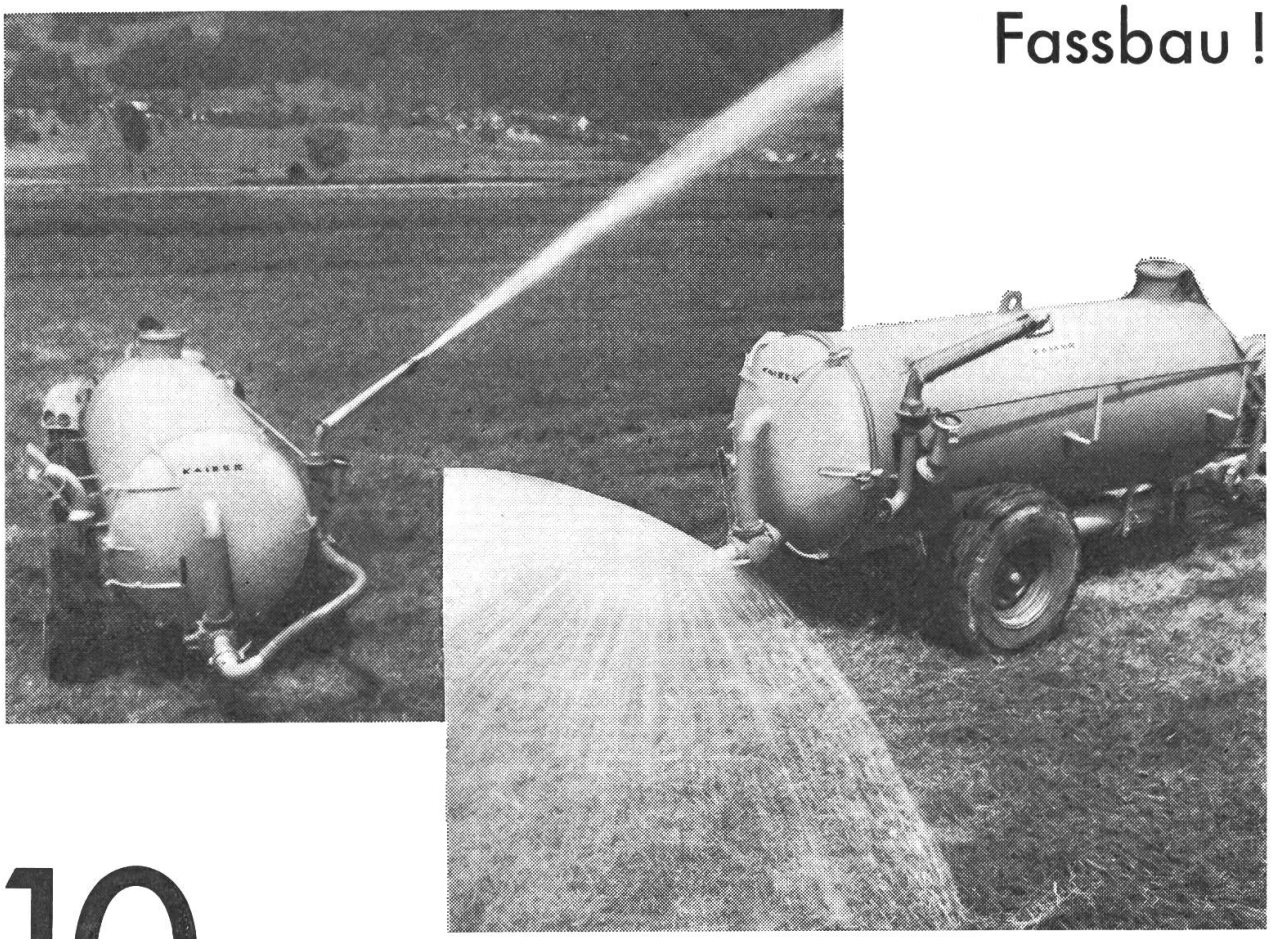
Basel-Birsfelden
Rheinfelderstr. 21a
Tel. 061 41 43 76

Bern-Bümpliz
Freiburgstr. 451
Tel. 031 66 08 11

Zürich
Letzigraben 120
Tel. 051 52 33 77

KAISER

... mit der grössten Erfahrung im Fassbau !



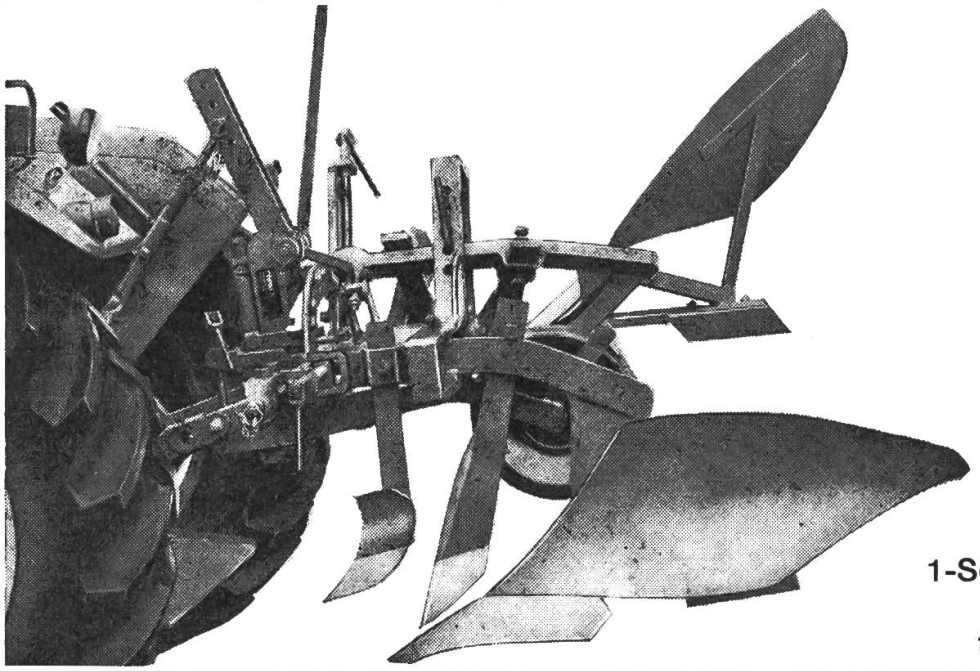
10 Jahre KAISER FASS !!

Vor 10 Jahren begannen wir mit der Entwicklung unseres ersten Fasses . . . . die Verwirklichung neuer Ideen und einer 10-jährigen Fassbau-Erfahrung ist unser neues **KAISER-PUMPFASS mit dem Hochdruck-Pumpsystem und der um 360° schwenkbaren Strahldüse.** Überzeugen Sie sich selbst von den Vorteilen dieses neuen Fasses auf unserem OLMA-Stand im Freigelände. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

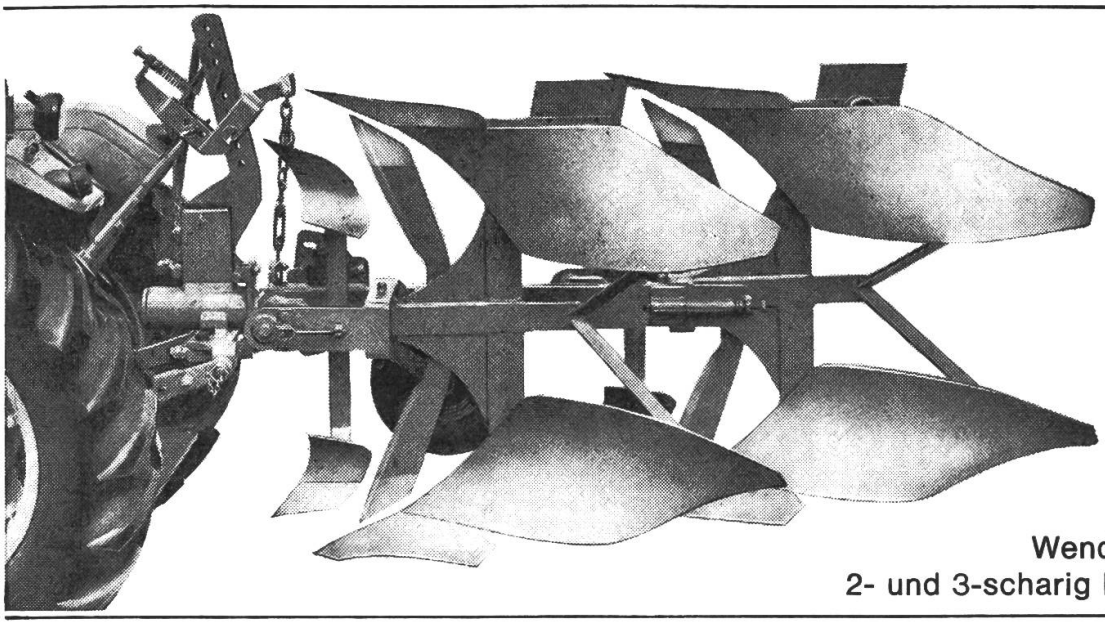
KAISER-Fahrzeugwerk, 9493 Schaanwald

Telefon (075) 3 14 73

rival ist ideal! | Robuste Bauart! Enorm bequeme Handhabung! Äusserste Zuverlässigkeit und hohe Arbeitsleistung! | Überall einsatzbereit! | Im Preis günstig



1-Schar-Winkelpflug,
der ideale Pflug
für jeden Betrieb



Wendepflüge
2- und 3-scharig lieferbar

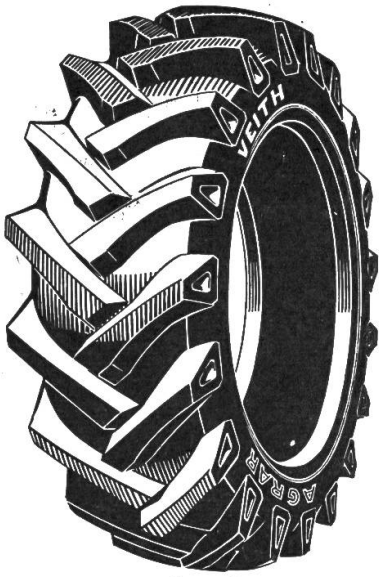
menzi—rival

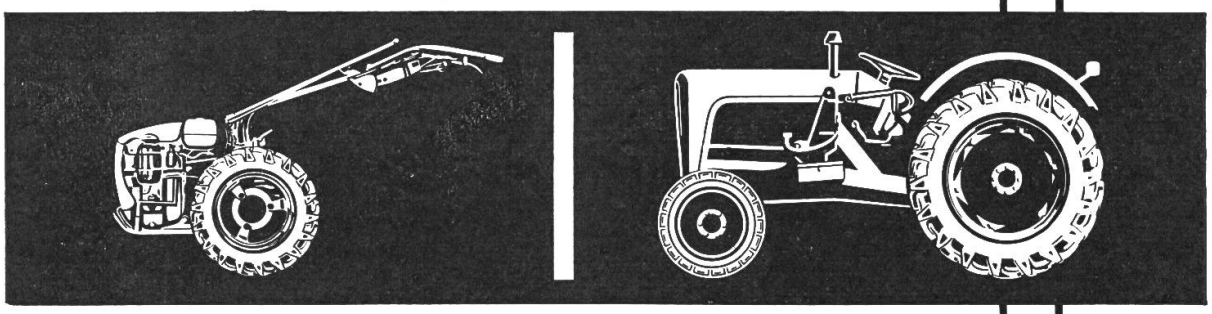
Harry Menzi Pflugfabrik 8306 Baltenswil-Brüttisellen Telephon 051 . 93 51 23

VEITH

AGRAR

Die speziell für harten Einsatz in der Landwirtschaft entwickelten VEITH-«AGRAR»-Reifen genügen hohen Anforderungen. Fortschrittliche Betriebe montieren deshalb VEITH-Reifen.





VEITH –«AGRAR»–landgerechte Reifen

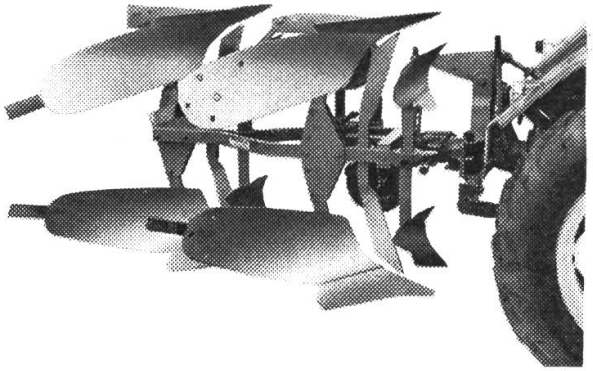
PNEU VEITH SA. PAYERNE

Neu: Vario als Traktor oder...

1

Radstand
1400 mm
Vierrad-Antrieb,
Differentialsperre
auf beiden Achsen
22 oder 32 DIN-PS
Zapfwelle
3-Punkt-Hydraulik

Motrac-
Werke AG,
8048 Zürich



Ein- und Zweischar-Anbaupflug

Modell 1967,
jetzt mit neuer Riesternform!

Bricht die Furchen besser — erleichtert die Eggarbeit — sicheres Wenden gegen den Hang.

Über diese und noch viele weitere Vorteile der Bärtschi-Pflüge, z. B. Schnelleinzug, Bruchsicherung, verstärkte Bauart usw., orientieren wir Sie gerne unverbindlich. Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt.

Bärtschi & Co., Ufhusen
6152 Hüswil LU

Fabrik landw. Maschinen
Telefon (045) 6 85 85

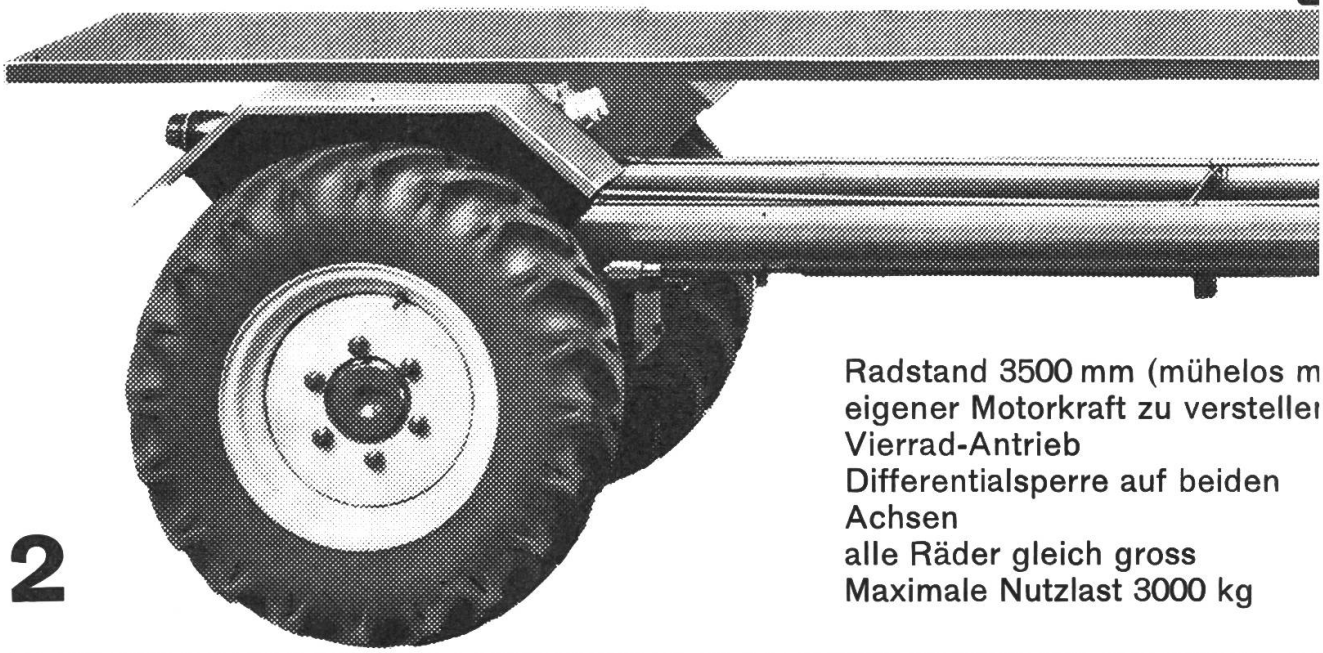
Senden Sie mir bitte unverbindlich den Pflug-Prospekt.

Name:

Ort:

Neu: Vario... als Transporter

(Traktor und Transporter in einem Fahrzeug



Radstand 3500 mm (mühelos m
eigener Motorkraft zu verstellen
Vierrad-Antrieb
Differentialsperre auf beiden Achsen
alle Räder gleich gross
Maximale Nutzlast 3000 kg

2

Komet
ELEKTRO-ZAUN

10 Jahre Erfahrung im Bau von Netzanschluss-geräten garantieren Ihnen Zuverlässigkeit

Komet der erste anerkannte Netz-Viehhüter kennt keine enttäuschten Kunden. Verlangen Sie bitte Prospekt direkt beim Hersteller:

ELEKTRO ZAUN AG WÄDENSWIL Telefon 051 95 61 49

Besuchen Sie uns an der Olma, Stand 342, Halle 3

OLMA, Halle 10, Stand 133

erlangen Sie den ausführlichen
rospekt

Motrac

lotrac-Werke AG, 8048 Zürich
elefon 051 62 01 01

3

Mistlader

für jede Betriebsgrösse und Ansprüche

SANDRI

hydraulisch, fahrbar auf 2 und 4 Pneurädern, Zapfwellenantrieb, oder kombiniert Zapfwellenantrieb und Elektro-, Benzin- oder Dieselmotor.

Ein neuer hydraulischer Kran speziell für den Kleinbetrieb geeignet, ab Mitte-August 1967 lieferbar. Preis ab Fr. 6500.–.

Weitere Zubehöre:
Rübenkorb, Erd- und Grabschaufeln, usw.

MENGELE

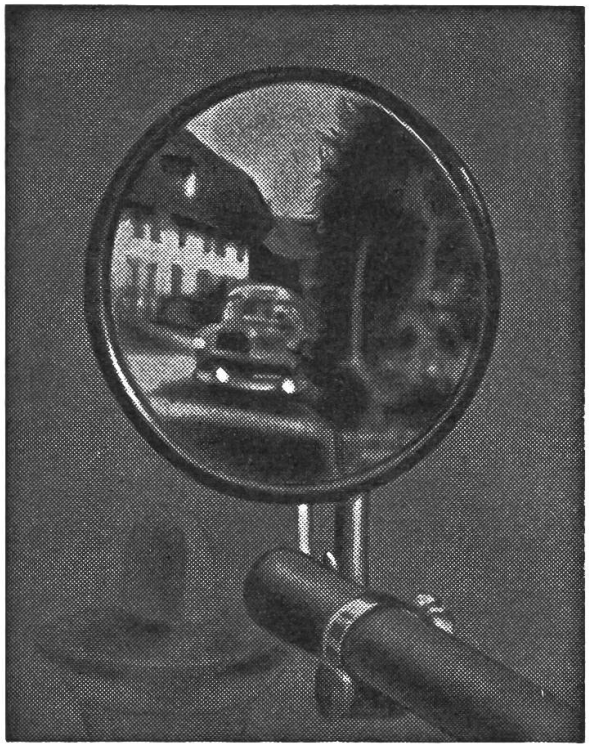
mit Drahtseilen; stationär, fahrbar auf 4 Rädern; auf Verlangen kombiniert mit Kippmuldenwagen zum Heraustransportieren des Dung vom Stall.

Fordern Sie bitte Prospekte und Preislisten an:

ROBERT FAVRE PAYERNE

Tel. (037) 61 14 94

Das Blink- und Spiegelgerät «A R G U S»



● **Obacht!**

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31).

Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.–.

Bestellungen bitte an Schweiz. Traktorverband Brugg
oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg, Weinfelden. Tel. (072) 5 12 94.

Waadt Unfall

Waadt Leben

Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Nummer 15/67 erscheint am 7. Dezember 1967

Schluß der Inseratenannahme ist am 13. November 1967

Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 19 22 - 23

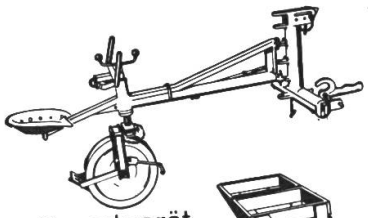
«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich – Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.
Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH. – Telefon (051) 94 19 22 - 23.
Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 12.–. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.
Druck: Schill & Cie., 6000 Luzern.

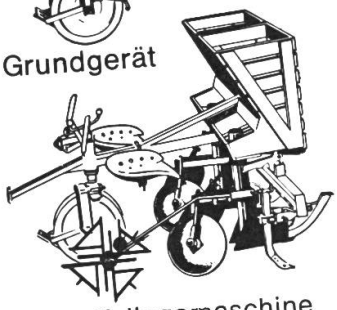
Saatbettvorbereitung in einem Arbeitsgang

Alle Arbeitskombinationen für Bodenbearbeitung, Saat, Kartoffeln- und Pflanzenlegen, Pflanzenpflege sowie Unkrautbekämpfung einfacher und schneller mit dem bestbewährten **RAU-KOMBI-System.** Eignet sich für alle Traktoren ab 24 PS. Für alle Bodenverhältnisse und für Hanglagen. Arbeitsbreiten von 1,6 bis 3,3 m. Träger der Gerätereihe ist das RAU-KOMBI-Grundgerät. Mit Hebelkeil-Schnellverschluß müheloser Gerätewechsel ohne Werkzeuge.

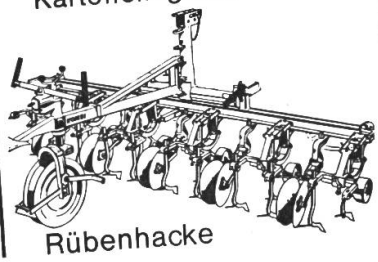
Das RAU-KOMBI-System ist vom IMA geprüft und anerkannt.
Verlangen Sie bitte ausführlichen Prospekt mit Preisliste.



Grundgerät



Kartoffellegemaschine



Rübenhacke

Auskunft und individuelle Beratung erteilen:
Landmaschinenkommission der Landw. Genossenschaftsverbände der Schweiz
Bezugsquellennachweis:
Schweiz. Bauernverband
5200 Brugg
VLG, 3001 Bern 031 / 22 71 11
FSA, 1701 Fribourg 037 / 2 48 51
Nordwestverband
4500 Solothurn 065 / 2 62 62
WEGA/VLGZ, 6260 Reiden 062 / 9 36 55
Landverband,
9001 St. Gallen 071 / 23 32 32
GVS, 8207 Schaffhausen 053 / 4 25 21
VOLG, 8401 Winterthur 052 / 84 11 11

UMA

OLMA St. Gallen, 12.–22. Oktober 1967,
UMA-Landmaschinenschau in der Halle 10

Neu!

AMAZONE Düngerstreuer mit Mischwerk

Einwandfreies Mischen!
Einwandfreies Streuen!
Enorme Flächenleistung!

Das bietet der AMAZONE Zentrifugal-Düngerstreuer mit dem neuartigen Mischwerk und den zwei Streuscheiben.

Die sackweise eingefüllten Einzeldünger (beispielsweise Thomasmehl und Kalisalz) werden in der Maschine gründlich gemischt und durch die zwei, sich gegenseitig ausgleichenden Streuscheiben höchst präzis ausgestreut. Dem pulverigen Dünger kann auf einfachste Weise Wasser beigemischt werden, wodurch ein völlig staubfreies Streuen mit einer Streubreite von 7-8 m möglich ist.

Moderne Düngerwirtschaft mit dem modernen AMAZONE Düngerstreuer!

BUCHER-GUYER
8166 Niederweningen Zürich

Gutschein für Prospekt

Schicken Sie mir den Prospekt über den «AMAZONE» Zentrifugal-Düngerstreuer

Adresse ----------